

Г. Н. ПОТАНИН

О ПОЕЗДКЕ В АУЛЧИНГИСА ВАЛИХАНОВА

Опубликовано в «Известиях Императорского Русского географического общества» (т. XXXI, 1895, стр. 637-638).

Занимаясь сравнением монгольских сказок и преданий, сказочным сюжетом сибирских тюрков, я заинтересовался некоторыми сюжетами, распространение которых среди киргизов, к сожалению, или недостаточно выступает в материалах, уже собранных в Киргизской степи, или в имеющихся собраниях киргизских сказок даже не намечено, так что существуют ли они у киргизов — неизвестно. Так, например, мне для моих сравнений хотелось бы получить несколько новых вариантов: 1) киргизских сказок о Козу-Курпеше и Козае, чтобы выяснить точнее их отношение к монгольской повести о Беэре, и 2) киргизской сказки о Идыге, чтобы распутать связи ее с книжным сказанием о Чингисхане, с одной стороны, и летописным рассказом о ссоре Идыге с Тохтамышем, с другой; сказка об Идыге записана г-м Радловым у татар в Томской и Тобольской губ., но киргизский вариант мне неизвестен, за исключением записи Чокана Валиханова, напечатанной в «Живой старине» не в полном составе...

Кроме сюжетов, лично меня почему-либо заинтересовавших, я намерен собрать среди киргизов материалы по звездному и животному эпосу и предания о предках киргизских поколений; сверх того, я обращаю внимание на остатки древних верований киргизов.

Кокчетавский округ я избираю целью своей поездки потому, что окрестности горы Кокчетау были в прошлом столетии ставкой киргизских ханов; здесь был центр киргизской жизни, а потому здесь можно рассчитывать найти некоторый запас исторических воспоминаний киргизского народа.

* * *

По случаю приезда в Омск Г. Н. Потанина 23 мая было созвано чрезвычайное торжественное общее собрание Западносибирского отдела географического общества. Заседание открылось речью председателя отдела полковника Павлова, приветствовавшего Потанина и указавшего на те разнообразные отрасли естественных наук, которые обогатил и пополнил своими работами неутомимый престарелый исследователь Сибири. Затем сказал небольшую прочувствованную речь друг Г. Н. Потанина, член городской управы П. Б. Яшеров. Он указал на то, что Г. Н. Потанин дорог для общества не только как ученый, но главным образом как человек, умеющий заинтересовать наукой окружающих, обладающий ценным даром заставить [друг]их полюбить науку.

По окончании приветственных речей Г. Н. Потанин, выразив благодарность за сердечный прием, сделанный ему обществом, сказал: «Омск — это моя духовная родина, здесь я когда-то с моим покойным другом Чоканом Валихановым впервые начал мечтать о тех трудах, выполнить которые пришлось мне одному, так как бедный друг мой скоро умер, но я уверен, что при исполнении тех задач, которые мы себе намечали, он мог бы создать себе громадное имя. Что касается меня, я сделал все, что мог, не отступая от тех предначертаний, которые мы себе когда-то вместе составили».

В заключение перед членами Отдела и гостями выступили киргизский певец и киргизский рассказчик.

Заседание собрал много публики. Зал по случаю приезда Г. Н. Потанина был переполнен.

* * *

Сказки предлагаемого собрания записаны в Кокчетавском уезде Акмолинской области, т. е. в районе, населенном казак-киргизами, которые сами себя называют именем «казак», и мы, русские, по недоразумению зовем их киргизами*¹. Записаны эти материалы

в 1895 г. во время моей поездки в Кокчетавский уезд, в ауле киргизского султана Чингиса Валиевича Валиханова, отца небезызвестного в русской литературе Чокана Валиханова*². Чингис Валиханов имел свою зимовку в местности Сырымбет, верстах в ста к западу от города Кокчетава; на лето он уходил со своими стадами на юг. Во время своей поездки я нашел его на летовке в нескольких переходах к югу от Сырымбета и отсюда вместе с его аулом кочевал на север к его зимовке, медленно, делая в день не больше 15 верст и задерживаясь после каждого перехода на несколько дней. Большинство сказок записано во время этой перекочевки. В эту поездку меня сопровождал студент Петроградского университета — молодой киргизский султан Султангазин, уроженец берегов реки Токраун в Каркаралинском уезде. Сыновья Чингиса Валиевича находили много сказочников, а мой спутник султан Султангазин переводил мне их по-русски, а я его перевод записывал; текстов мой спутник не записывал.

Валихановы имели всегда общие кочевья с двумя киргизскими поколениями — атыгай и караул; в одних местах с ними они летовали и в одних местах зимовали, поэтому о записанных Г. Султангазиным сказках можно сказать, что они продиктованы атыгайцами и караульцами. О сказках, которые получены другим путем, сделаны в надлежащих местах указания.

Примечания:

*¹ В моих примечаниях к собранию алтайских сказок (Н. Я. Никифоров. «Аносский сборник» в «Записках Западносибирского отдела ИРГО», т. XXXVII. 1916) точно так же под казаками или казак-киргизами я понимаю тот народ, который сам себя называет «казак». (*Примечание Потанина*).

*² Рассказ об этой поездке я поместил в «Русском богатстве» за 1896 г., № 8 под названием «В юрте последнего киргизского царевича». (*Примечание Потанина*).

Источник: Валиханов Ч. Ч. Собрание сочинений в пяти томах. Том 5 – Алма-Ата, Главная редакция Казахской советской энциклопедии, 1985, 2-е изд. доп. и переработанное, стр. 311-313